



**TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR**

**GUDIKATUR  
MARIA KARLSSON**

Seduta tat-12 ta' Gunju, 2009

Talba Numru. 919/2008

**Dragonara Casino Limited (C - 23950)**

**vs**

**Rachel Falzon (I.D. 177082M)**

**It-Tribunal,**

Ra l-Avviz tas-socjeta' attrici li permezz tieghu s-socjeta attrici talbet il-hlas ta' seba' mija u tmienja u sittin Euro u erbgha u sebghin centezmu (€768.74), somma dovuta lilha mill-konvenuta rapprezentanti kwantu ghal seba' mija u wiehed u erbghin Euro u erbgha u ghoxrin centezmi (€741.24) bhala penali in segwitu ghall-abbandun tal-impjieg taghha mas-socjeta' attrici qabel l-iskadenza tat-terminu definit, skont il-kuntratt tal-impieg, u kwantu ghal sebgha u ghoxrin Euro u hamsin centezmu (€27.50) bhala spejjez ta' ittra legali.

Kopja Informali ta' Sentenza

Bl-ispejjez u bl-imghaxijiet mid-datata tal-prezentata tal-avviz kontra l-konvenuta li giet ingunta ghas-subizzjoni.

Ra r-riposta tal-konvenuta fejn eccepixxiet illi t-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt, peress illi l-konvenuta kienet originarjament impjegata fuq kuntratt definit izda dan il-kuntratt t'impjeg gie awtomatikament konvertit f'wiehed ghal zmien definit *ai termini* tar-Regolamenti dwar Kuntratti ta' l-Impjeg ghal zmien fiss tas-sena 2002, u ghalhekk il-konvenuta kellha taghti lis-socjeta' attrici '*notice*' ta' erba' (4) gimghat, li minnhom ma hadmitx biss tlett (3) granet tax-xoghol.

Ghaldaqstant, it-talbiet tas-socjeta' attrici ghandhom jigu michuda u l-konvenuta ghandha tigi kkundannata thallas biss l-ammont ta' tmienja u sebghin Euro u tlieta u sittin centezmu (€78.63) bhala penali ta' '*notice*' mhux mahdum.

Illi ntab korrezzjoni fil-korp tat-talba, mhux oppost mill-konvenuta, fejn il-kliem "tat-terminu definit skont il-kuntratt tal-impieg" ghandhom jigu sostitwiti bil-kliem "taz-zmien tal-avviz ta' terminazzjoni tal-impjeg", u permezz ta' digriet moghti fit-12 ta' Frar, 2009 it-Tribunal ordna l-korrezzjoni fil-korp tat-talba f'dan is-sens.

Ra d-dokumenti kollha pprezentati in atti.

Sema' x-xhieda ta' Fleur Farrugia u Christian Falzon.

Sema' t-trattazzjon tal-partijiet.

### Ikkunsidra

Illi din il-kawza titratta dwar talba ghall-ammont ta' flus allegatament dovuti mill-konvenuta bhala penali in segwitu ta' tluq minn impieg qabel l-iskadenza tat-termini definit skont il-kuntratt ta' l-impieg, kif ukoll ghall-ispejjez ta' ittra legali, liema ammont shih fit-talba huwa kkontestat. Illi skont il-konvenuta l-ammont dovut lis-socjeta' attrici huwa ta' tmienja u sebghin Euro u tlieta u sittin centezmu (€78.63) u n-'*notice period*' kellu jkun ta' erba' (4) gimghat.

Illi mill-provi tas-socjeta' attrici irrizulta illi l-konvenuta kienet ta' dem mas-socjeta' attrici mit-13 ta' Mejju, 2002 b'kuntratt definit ghal sena, li gie mgedded ghal erba' (4) snin. Wara erba' (4) snin, fit-30 ta' April, 2006 dan il-kuntratt gie tterminat u fl-1 ta' Mejju, 2006, il-konvenuta giet impjegata mill-gdid taht kuntratt indefinit u baqghet ta' dem mas-socjeta' konvenuta sat-22 ta' Jannar, 2008. Jirrizulta ukoll illi l-konvenuta rrozenjat fil-5 ta' Jannar, 2008 wara li dahlet lura mill-*'maternity leave'*. Peress illi l-konvenuta ma hadmitx is-sitt (6) xhur ta' wara l-*'maternity leave'* s-socjeta' attrici talbet hlas lura ghal *'maternity leave'* li l-konvenuta hallset lis-socjeta' attrici. Kien baqa' biss li s-socjeta' attrici tithallas ghall-*'notice period'*. Illi fil-fehma tas-socjeta' attrici, il-konvenuta kienet ilha mpjegata mas-socjeta' attrici ghal hames snin u nofs u ghalhekk in-*'notice period'* kellu jkun ta' tmien (8) gimghat skont il-Ligi dwar Impjegi taht kuntratt indefinit.

Illi skont ix-xhieda tar-ragel tal-konvenuta huwa spjega, kif meta giet sabiex tittermina l-impieg martu Rachel, huwa talabha sabiex tivverifika ma certu Charmaine mis-socjeta' attrici sabiex tara kemm kellha thallas lis-socjeta' attrici u b'hekk jehilsu l-kontijiet. Martu giet moghtija *'break down'* tal-pagamenti maqsumin fi hlas lura ghall-*'maternity leave'* u hlas lura ta' *'notice period'* mhux mahdum, bir-rizultat illi l-partijiet ma qablux fuq l-ammonti dovuti peress illi l-konvenuta sostniet illi hija giet impjegata mill-gdid fl-1 ta' Mejju, 2006 taht kuntratt indefinit u ghalhekk *'notice period'* kellu jirifletti biss sentejn (2) ta' impieg.

It-Tribunal jirriveva illi l-kompitu tat-Tribunal huwa primarjament illi jstabilixxi kif il-konvenuta kienet impjegata mas-socjeta' attrici u mbaghad ghandu jigi stabbilit kemm kellu jkun in-*'notice period'* mat-tluq taghha mill-istess impieg.

Illi l-fatti tas-sekwenza ta' l-impjeg tal-konvenuta huma cari. Illi l-konvenuta kienet impjegata taht kuntratt definit ta' sena, li kien jigi imgedded kull sena ghal erba' (4) snin sa minn Mejju tal-2002. Illi fil-fehma tat-Tribunal, waqt illi l-konvenuta kienet qed ta' dem taht kuntratt definit, l-

impjieg taghha kien irregolat mill-kundizzjonijiet ta' dak il-kuntratt. Fil-mument illi s-socjeta' attrici impjegat lill-konvenuta taht kundizzjonijiet ta' impjieg differenti, u cioe' taht kuntratt ta' impjieg indefinit, l-istess impjieg ghandu jitqies bhala wiehed gdid regolat mill-kundizzjonijiet godda. Illi l-kuntratt indefinit m'ghandux jitqies bhala estensjoni ta' kuntratt definit, ghaliex il-konvenuta baqghet fl-impjieg ta' l-istess kumpanija. Ir-regoli inbidlu meta l-kuntratt ta' sena gie terminat. It-Tribunal jirrillewa illi r-Regolamenti dwar l-Impjieg b' kuntratt definit gew varjati kemm fl-2002, kemm fl-2007 u kemm fl-2008.

It-Tribunal jasal ghall-konkluzjoni illi r-ragunament tas-socjeta' attrici illi n-'*notice period*' kellu jkun ta' tmien gimghat (8) snin fuq perjodu ta' mpieg bejn 2002 u 2008 mal-kumpanija m'huwiex korrett. Illi l-hlas lura ghan-'*notice period*' kellu jkun mahdum skont in-'*notice period*' ezistenti taht ir-regolamenti ta' kuntratt indefinit. Ghaldaqstant, l-impjieg tal-konvenuta ghandu jkun rikonoxxut bhala wiehed gdid b'effett mill-1 ta' Mejju, 2006 u ghaldaqstant dwar '*notice period*' ghandu japplika l-Artiklu 36(5)(c) tal-Kap. 429 dwar l-impieg.

Stabbilit dan il-principju, it-Tribunal jonqsu biss jistabilixxi l-ammont li l-konvenuta jkun jonqosha thallas lura lis-socjeta' attrici ghal '*notice period*' mhux mahdum minnha.

Illi skont dokumenti ezebiti in atti mis-socjeta' attrici, a fol 21 kif mahrug mill-ufficju tal-'*Human Resources Department*' ta' l-istess socjeta' attrici, jghid illi l-konvenuta hadmet gimghatejn '*notice period*' bejn il-5 ta' Jannar, 2008 sat-22 ta' Jannar, 2008. Illi t-Tribunal ghalhekk huwa sodisfatt illi ma l-ittra ta' rizenja fil-5 ta' Jannar, 2008 il-konvenuta hadmet ghal gimghatejn sat-22 ta' Jannar, 2008 u dan hie konfermat f'dokument ezebit.. Illi skont l-Artiklu 36(5)(c) tal-Kap 429 tal-Ligi ta' l-Impjieg in-'*notice period*' tal-konvenuta, li kienet ilha biss impjegata mas-socjeta' attrici ghal sena u disa' xhur taht il-kuntratt il-gdid, kellu jkun ta' gimghatejn u mhux ta' erba' gimghat kif eccepixxiet il-konvenuta fir-risposta. Illi ghalhekk fil-fehma tat-Tribunal, l-istess konvenuta m'ghandha taghti xejn lis-socjeta' konvenuta. It-Tribunal jikkonkludi illi r-regolamenti

Kopja Informali ta' Sentenza

dwar il-Kundizzjonijiet ta' Impjieg, partikolarment dwar it-tigdid ta' kuntratt definit, gew emendati kemm fl-2002, fl-2007 u sahansitra fl-2008, izda r-regolamenti principali applikabbli ghal kaz huma dawk tal-2007.

Ghaldaqstant, it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jichad it-talba attrici.

Bl-ispejjes ghas-socjeta attrici.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----